



بوابة إلكترونية موحدة لخدمات الإقامة التي تقدمها تراخيص في دبي A unified online portal for residency services offered by Trakhees in Dubai

وقعت مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة اتفاقية تعاون مع شركة إماراتك الرائدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والحلول الإلكترونية، بهدف تعزيز خدمات الربط الإلكتروني بكفاءة وفعالية، وتحقيق التكامل في الجهود المبذولة لخدمة مختلف شرائح المتعاملين، عبر بوابة إلكترونية موحدة للخدمات التي تقدمها المؤسسة من خلال دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص، مرتبطة ببعض خدمات الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب بدبي.

وقع الاتفاقية من طرف المؤسسة سعادة عبدالله بالهول الرئيس التنفيذي لادارة التخطيط والتطوير - تراخيص، فيما وقعها من طرف إماراتك سعادة ثاني الزفين رئيس مجموعة شركات إماراتك، بحضور سعادة الشيخ سعيد بن أحمد بن خليفة آل مكتوم المدير التنفيذي لسلطة مدينة دبي الملاحية بمقر السلطة بدبي.

وأوضح سعادة عبدالله بالهول بأنه بموجب الاتفاقية ستعمل إماراتك على إنشاء بوابة ذكية موحدة تربط خدمات تراخيص بخدمات الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب بدبي وفق اللوائح والأنظمة المعمول بها، في خطوة تهدف من خلالها تراخيص إلى استبدال واجهات المستخدم التقليدية بأخرى ذكية، بدون أي تغيير على الإجراءات أو الرسوم والمستندات.

من جانبه صرح سعادة ثاني الزفين رئيس مجموعة شركات إماراتك: "تماشياً مع سياسة الدولة في توحيد تقديم الطلبات للمتعاملين وتعزيز مفهوم الحكومة الذكية، يسعدنا في شركة إماراتك أن نوقع اتفاقية تعاون مع مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة وذلك للمساهمة في الإرتقاء بمستوى سعادة المتعاملين عن طريق استخدام أفضل الوسائل التقنية وأحدثها لربط الخدمات بحيث يصبح الحصول على التأشيرات أسهل وأبسط وأكثر فعالية ويحقق رضا المتعاملين" وذلك تماشياً مع الرؤية السديدة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation signed a memorandum of understanding with, Emaratech, the leading company in the field of information technology and electronic solutions. The aim of it was to enhance the electronic connectivity of services efficiently and effectively, and achieving integration in the efforts made to serve various segments of customers. This enhancement will be provided by PCFC through the Department of Planning and Development - Trakhees in relation to some services of the General Directorate of Residency and Foreigners Affairs in Dubai.

The memorandum was signed from PCFC side by, His Excellency Abdullah Belhou, Chief Executive Officer of the Department of Planning and Development - Trakhees, while from Emaratech it was signed by His Excellency Thani Al Zafin, Chairman of Emaratech group, in the presence of His Excellency Sheikh Saeed bin Ahmed bin Khalifa Al Maktoum, Executive Director of the Dubai Maritime City Authority at the headquarters of the authority in Dubai.

His Excellency Abdullah Belhou explained that according to the agreement, Emaratech would work to establish a unified smart portal that links licensing services to the services of the General Directorate of Residency and Foreigners Affairs in Dubai, in accordance with the applicable rules and regulations. This came as a step through which Trakhees aims to replace traditional user interfaces with smart ones, without any change to procedures or Fees and documents.

On his part, His Excellency Thani Al Zafin, Chairman of Emaratech Group stated: "In line with the UAE's policy of unifying the submission of requests for customers and promoting the concept of smart government, we are pleased at Emaratech to sign this mou with Ports, Customs and Free Zone Corporation in order to raise the level of customer happiness by linking the best and latest technical means to services. Which will make obtaining visas easier, simpler and more effective and achieve customer satisfaction," and in line with the sound vision of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai.



"إن السعادة الحقيقية تكمن في
التطور والنجاح"

"True joy is that which comes from
progress and success."

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي رعاه الله
His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai



لقاء مفتوح مع التجار الصوماليين والشركاء الاستراتيجيين Open meeting with Somali Merchants and strategic partners

عقدت مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، لقاءً مفتوحاً مع التجار الصوماليين والشركاء الاستراتيجيين وذلك بحضور كل من سعادة عمر عبد العزيز نور القنصل العام لجمهورية الصومال في دبي، والسيد محمود محمد أمين المدير التنفيذي لمكتب الوكيل الملاحى للسفن الخشبية. وقد هدف اللقاء إلى التعرف على مقترحات تطوير الخدمات المقدمة للتجار، والتعرف على التحديات، ودراسة الحلول المقترحة، بما يساهم في تعزيز مستوى جودة وكفاءة الخدمات التي يقدمها مكتب الوكيل الملاحى للسفن الخشبية.

Ports, Customs and Free Zone Corporation held an open meeting with Somali merchants and strategic partners, in the presence of His Excellency Omar Abdul Aziz Noor, Consul of the General of the Republic of Somalia in Dubai and Mr. Mahmoud Mohamed Amin, CEO of the Marine Agency for Wooden Dhows. The meeting aimed to identify proposals for developing services provided to merchants, along with challenges, and study proposed solutions, in a way that contributes to enhancing the quality and efficiency of services provided by the Marine agency for Wooden Dhows.



المؤتمر العالمي الخامس لبرنامج المشغل الاقتصادي المعتمد The 5th WCO Global AEO Conference

ينضم سعادة سلطان أحمد بن سليم رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي لمجموعة موانئ دبي العالمية رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة رئيس غرفة تجارة دبي العالمية، إلى نخبة من القادة والخبراء في مجال العمل الجمركي بالمؤتمر العالمي الخامس لبرنامج المشغل الاقتصادي المعتمد. وقد قاد سعادة سلطان بن سليم التوسع السريع للبنية التحتية في دبي، بما في ذلك الموانئ والمناطق الحرة، وساهم في دعم مسار التنمية في دولة الإمارات.

DP World Group Chairman and CEO, Chairman of Ports, Customs and Free Zone Corporation, HE Sultan Ahmed Bin Sulayem joins a host of renowned speakers at the 5th WCO Global AEO Conference. His Excellency is a customs and economic zone veteran who spearheaded the rapid expansion of Dubai's infrastructure, including ports and freezones, contributing significantly to the stellar growth of the UAE.



مجموعة دبي للجودة
Dubai Quality Group

انضمام المؤسسة لمجموعة دبي للجودة PCFC joins Dubai Quality Group

مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة تنضم لمجموعة دبي للجودة كعضو ذهبي لعام 2021 - 2022
Ports, Customs and Free Zone Corporation, joins Dubai Quality group as a gold member for 2021 - 2022

حالة الطقس	Weather Condition
الخميس Thu 5/20	H: 36°C L: 27°C
الجمعة Fri 5/21	H: 36°C L: 27°C
السبت Sat 5/22	H: 39°C L: 27°C

ترقبوا في العدد القادم من النشرة الإلكترونية الإعلان عن نتائج الفائزين في المسابقة الرمضانية.

Stay tuned for the next issue of the newsletter we will announce the names of the winners in the Ramadan competition.